

Z14

zummo

Manual de usuario
User's Guide
Manuel d'utilisation
Bedienungsanleitung
Manuale per l'utente
Manual de Instruções
Handleiding



Español	Página	03	/	17
----------------	--------	----	---	----

English	Page	18	/	31
----------------	------	----	---	----

Français	Page	32	/	46
-----------------	------	----	---	----

Deutsch	Seite	47	/	61
----------------	-------	----	---	----

Italiano	Pagina	62	/	76
-----------------	--------	----	---	----

Português	Página	77	/	91
------------------	--------	----	---	----

Nederlands	Bladzijde	92	/	106
-------------------	-----------	----	---	-----

ZUMMO INNOVACIONES MECÁNICAS S.A.U, en su constante afán por mejorar sus productos, se reserva el derecho de modificar las máquinas sin previo aviso; por este motivo el presente libro de instrucciones puede omitir los últimos cambios efectuados.

Puede registrarse en www.zummocorp.com para acceder al área privada y descargar este manual en formato digital.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- Estimado cliente: Antes de usar su máquina exprimidora de cítricos, por favor, lea atentamente el manual de instrucciones.
- Este producto está diseñado para ser utilizado en aplicaciones comerciales, tales como: Hostelería y restauración; Comercios, supermercados e hipermercados; Áreas de cocina del personal de tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
- La máquina no es apta para instalaciones en el exterior; no debe ser expuesta a radiación solar directa, ni colocarla en lugares no protegidos de los agentes atmosféricos ni en ambientes donde se utilicen chorros de agua para limpiar.
- Para evitar riesgos, toda reparación debe hacerse por personal técnico especializado.
- Utilice siempre componentes, accesorios y repuestos originales Zummo. No manipule la máquina para hacerla funcionar sin alguno de los elementos de seguridad.
- No se acepta responsabilidad alguna si la razón del daño es el mal uso del producto o no haber seguido las instrucciones de este manual.
- Solicite el servicio de asistencia técnica a la empresa que le suministró la máquina; en caso de no localizarla, contacte con ZUMMO INNOVACIONES MECÁNICAS S.A.U (datos en el apartado garantía).
- La máquina exprimidora ejerce una gran presión al exprimir; por esta razón, no introduzca nunca las manos ni objetos extraños en la zona de exprimido.
- No introducir la mano en la cesta de alimentación ni manipular la fruta mientras la máquina está en funcionamiento.
- No se deje nunca flojas las tuercas de sujeción de las copas ni de la bandeja exprimidora; de lo contrario, podría ocasionar serios daños en la máquina **[Img.07]**.
- Tenga especial cuidado con la cuchilla, podría cortarse al manipularla. Para evitar riesgos, una vez esta quede limpia, se aconseja poner el protector de cuchilla **[Img.06]**.
- Antes de proceder a su limpieza o mantenimiento, desconecte siempre la máquina de la red eléctrica.
- En caso de daños en el cable de alimentación:
 - Si se puede retirar sin ayuda de una herramienta, debe ser sustituido por un de cable o conjunto especial disponible como repuesto en el fabricante o en su servicio postventa.
 - Si no puede retirarse sin ayuda de una herramienta, debe contactar para su reparación con el fabricante, su servicio postventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- El producto no debe ser utilizado por niños menores de 8 años o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido

supervisión o instrucción. Los niños deben estar supervisados por un adulto para asegurar su correcto uso. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no debe ser realizado por niños.

ÍNDICE

1. DATOS TÉCNICOS	6
2. RESIDUOS Y RECICLABILIDAD	6
3. GARANTIA	7
4. ACCESORIOS	7
5. MANUAL DE SERVICIO	7
5.1. PUESTA EN MARCHA INICIAL	8
5.2. PROGRAMACIÓN	8
5.3. FUNCIÓN CONTADOR DE CICLOS	9
5.4. FUNCIÓN BLOQUEO DEL SELECTOR	9
5.5. MODO FRESH.....	10
5.6. FUNCIÓN AVISO RECOGIDA DE RESIDUOS.....	10
5.7. STAND BY	11
5.8. DESMONTAJE Y LIMPIEZA	11
5.9. CONSEJOS DE UTILIZACIÓN	13
5.10. SISTEMAS DE SEGURIDAD Y AVISOS DEL DISPLAY	13
6. MANUAL DE MANTENIMIENTO	14
6.1. INSTALACIÓN	14
6.2. MANTENIMIENTO	15
6.3. SOLUCIÓN DE INCIDENCIAS	16
6.4. LISTADO DE COMPONENTES.....	17
7. IMÁGENES	107
8. DESPIECES	109
9. NORMATIVA	112

1. DATOS TÉCNICOS

POTENCIA	MOD. Z14A-N, Z14B-N	275W
	MOD. Z14C-N	280W
FRUTAS POR MINUTO		16
CAPACIDAD ALIMENTADOR		9Kg / 16Kg
DIMENSIONES	ALTO (mm)	822
	ANCHO (mm)	478
	FONDO (mm)	460
LÍMITES AMBIENTALES	TEMPERATURA ENTRE	+5°C y +50°C
	HUMEDAD ENTRE	45% y 70%
TAMAÑO DE LA FRUTA Ø (mm)	KIT PEQUEÑO	45-62
	KIT MEDIANO	55-75
	KIT GRANDE	70-90
NIVEL DE PRESIÓN SONORA PONDERADA "A"		Inferior a 70 dB
PESO (kg.) (sin embalaje)		58
TENSIÓN Y FRECUENCIA	MOD. Z14A-N	230V-50Hz
	MOD. Z14B-N	220V-60Hz
	MOD. Z14C-N	110V-60Hz

2. RESIDUOS Y RECICLABILIDAD

Equipos fuera de uso

Unión Europea



Este símbolo indica que los aparatos eléctricos y electrónicos que lo llevan no deben desecharse junto con la basura doméstica general. Si desea desechar este equipo, ¡no utilice el cubo de basura ordinario! Existe un sistema de recogida especial para estos productos.

Para obtener más información sobre el punto de recogida y el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su servicio de recogida municipal, su gestor de residuos o el distribuidor que le haya vendido el producto.

Si desecha el producto adecuadamente, estará ayudando a preservar los recursos naturales (recuperación de materiales) y a prevenir los posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud de las personas que podría provocar el tratamiento incorrecto del producto desechado. La eliminación inadecuada de estos desechos puede suponer sanciones, de acuerdo con la legislación nacional.

Otros países no pertenecientes a la Unión Europea

Si desea desechar este producto, hágalo de conformidad con la legislación nacional vigente u otras normativas de su país para la gestión de residuos de equipos eléctricos y electrónicos usados.

Embalaje

Para su eliminación tenga en cuenta las normas locales de tratamiento de este tipo de residuos. Separe los distintos materiales de desperdicio del embalaje y entréguelos al centro de recogida selectiva de residuos más cercano.

3. GARANTÍA

Para consultar el documento de garantía del producto diríjase al apartado de Condiciones de Garantía de la página web de Zummo www.zummocorp.com o mediante el código QR:



*Mercado estadounidense y
canadiense

Asistencia técnica

Para cualquier consulta técnica, preferentemente debe ponerse en contacto con su distribuidor habitual, o puede dirigirse a Zummo a través de:

E-mail: customerservice@zummo.es

Teléfono: 961.301.246

Fax: 961.301.250

Cualquier reparación durante el período de garantía, no autorizada por Zummo, causará automáticamente la anulación de esta.

4. ACCESORIOS

Según el tamaño de la fruta que se quiera exprimir, la máquina dispone de varios juegos de copas y bolas (incluidos de serie o disponibles como accesorio):

- a Para frutas de diámetro entre 45-62mm: Copas y bolas pequeñas (gris claro), separador para Kit pequeño, suplemento cesta interior para Kit pequeño, cesta interior para Kit pequeño y embudo **[Img. 22]**.
- b Para frutas de diámetro entre 55-75mm: Copas y bolas medianas (naranja), separador para Kit mediano **[Img. 23]**.
- c Para frutas de diámetro entre 70-90mm: Copas y bolas grandes (granate) y separador para Kit grande **[Img. 24]**.

¡ATENCIÓN! No deben mezclarse elementos de distintos Kits de exprimido.

5. MANUAL DE SERVICIO

- Se aconseja apagar la máquina con el interruptor general antes de iniciar las operaciones de montaje, desmontaje y limpieza.
- No lavar la máquina con chorros de agua directos y/o de alta presión.
- Se debe realizar, como mínimo, una limpieza diaria de las piezas de la zona de exprimido (copas, bolas, bandeja de exprimido, filtro, cuchilla y carátula), siguiendo las instrucciones de **5.8 DESMONTAJE Y LIMPIEZA**.
- El producto que ofrece la máquina es zumo de cítrico con un pH 4,5, por lo que no es considerado un alimento potencialmente peligroso.

5.1. PUESTA EN MARCHA INICIAL

- Según el rango de la fruta que vaya a exprimir debe instalar el Kit de exprimido que mejor se ajuste al tamaño de la fruta para obtener el mejor rendimiento y evitar posibles incidencias. Ver **4. ACCESORIOS**.
- Coloque todos los componentes del sistema de exprimido, alimentación y protecciones de la máquina en su posición correcta. Ver **5.8 DESMONTAJE Y LIMPIEZA**.
- Servicio de zumo:
 - Bandeja Self-Service **ADAPT**: Dispone de dos modos de funcionamiento, ver **5.2 PROGRAMACIÓN** para preparar la máquina conforme el modo de empleo deseado:
 - Modo Manual (control desde los botones del display): Seleccionar el número de frutas a exprimir en el display. Al pulsar **ON**, la máquina exprimirá el número de frutas seleccionado. Para detener el exprimido pulse **STOP**, el display mostrará un **Reloj** y **Stop** temporalmente hasta que termine el ciclo actual de exprimido y la máquina se detenga completamente. Después el display muestra el número de ciclos seleccionado anteriormente.
 - Modo Self Service: Al pulsar el grifo, la máquina se pondrá en funcionamiento. Para detener el exprimido dejar de pulsar el grifo, el display mostrará un **Reloj** y **Stop** temporalmente hasta que termine el ciclo actual de exprimido y la máquina se detenga completamente. Después el display muestra una fruta indicando que está preparada para exprimir.
 - Depósito **SERVICE**:
 - Desmunte los dos tornillos delanteros del frente en la base de la máquina y monte el soporte para el depósito empleando esos mismos tornillos.
 - Con este accesorio solo puede controlar el exprimido con el Modo Manual (control desde los botones del display); al accionar el grifo servirá zumo de la cantidad que haya previamente almacenada en el depósito, pero no pondrá en funcionamiento la máquina.

5.2. PROGRAMACIÓN

La máquina sale de fábrica por defecto en modo 1001 Auto-programación, en este modo, la máquina vuelve al Modo Manual (control desde el display) cada vez que se apaga. Para configurar el modo de trabajo de la máquina, tiene dos opciones:

1. Programación manual: Para configurar un modo de funcionamiento de manera permanente, se tiene que apagar la máquina desde el interruptor de red. Con la máquina apagada, pulsar STOP y accionar el interruptor de red mientras se sigue manteniendo pulsado STOP hasta que aparezcan cuatro dígitos en el display. Pulsando ON se controlan los dos dígitos de la izquierda y pulsando SELECT los dos de la derecha. Introducir:
 - **1001** Auto-programación (modo por defecto)
 - **1002** Modo Manual (control desde el display)
 - **4104** Modo Self-Service (el exprimido se inicia inmediatamente al accionar el grifo)
 - **4105** Modo Self-Service (el exprimido se inicia tras 1 segundo con el grifo accionado)
 - **4106** Modo Self Service (el exprimido se inicia tras 2 segundos con el grifo accionado)

Una vez se ha establecido el código correspondiente al modo deseado, pulsar STOP y apagar la máquina con el interruptor de red. El modo introducido se conservará permanentemente, aunque se apague nuevamente la máquina.

2. Auto-programación: El modo **1001** Auto-programación permite configurar cada vez que se enciende la máquina uno de los dos modos de funcionamiento sin la necesidad de introducir un código:

- Modo Manual (control desde el display): Encender la máquina con el grifo previamente fijado en posición abierta mediante el pestillo. Así, la máquina pasará automáticamente al código 1002 Modo Manual (control desde el display).

Aviso: Si en algún momento se retira el pestillo de fijación y se cierra el grifo, aparecerá un aviso de bandeja filtro en el display junto con el texto "CLOSED TAP".



El aviso desaparecerá cuando el grifo se vuelva fijar con la leva en la posición de apertura y podrá volver a controlar la máquina mediante el display.

- Modo Self-Service: Encender la máquina con el grifo en posición cerrada. Al accionarlo durante 1 segundo, la máquina pasará automáticamente al código **4104** Modo Self-Service (el exprimido se inicia inmediatamente al accionar el grifo).
Nota: En este modo quedan inhabilitados los botones del display, por lo que solo se puede iniciar el exprimido al accionar el grifo.

5.3. FUNCIÓN CONTADOR DE CICLOS

Si desea conocer el número parcial de **ciclos*** realizados por la máquina, deberá pulsar 1 vez **STOP** con la máquina encendida y en reposo (sin estar exprimiendo). El display mostrará el histórico de ciclos desde la última vez que la máquina ha sido restablecida.

Si desea conocer el número total de **ciclos*** realizados por la máquina, deberá pulsar 2 veces **STOP** con la máquina encendida y en reposo (sin estar exprimiendo). El display mostrará el histórico total de ciclos durante unos segundos (tenga en cuenta que todas las máquinas salen de fábrica con 200-250 ciclos debido a las pruebas realizadas durante el control de calidad).



**Ciclo = maniobra completa de exprimido de una fruta*

5.4. FUNCIÓN BLOQUEO DEL SELECTOR

La máquina dispone de un sistema de bloqueo para el botón SELECT, de manera que inhabilitará el cambio de la cantidad de ciclos de exprimido programados.

Para configurar el bloqueo del selector, se tiene que apagar la máquina desde el interruptor de red. Con la máquina apagada, pulsar STOP y accionar el interruptor de red mientras se sigue manteniendo pulsado STOP hasta que aparezcan cuatro dígitos en el display. Pulsando ON se controlan los dos dígitos de la izquierda y pulsando SELECT los dos de la derecha. Introducir:

- **7437** Selector Bloqueado/Desbloqueado (según el estado en el que estuviera antes de hacer esta operación, y en su caso se visualizará el símbolo del candado en el display).



Una vez se ha establecido el código correspondiente al modo deseado, pulsar STOP y apagar la máquina con el interruptor de red. El modo introducido se conservará permanentemente, aunque se apague nuevamente la máquina.

5.5. MODO FRESH

Para modelos instalados en un CABINET FRESH debe configurar el modo apropiado para que el funcionamiento de la máquina se active desde el grifo FRESH y no desde el display.

Para configurarlo, se tiene que apagar la máquina desde el interruptor de red. Con la máquina apagada, pulsar STOP y accionar el interruptor de red mientras se sigue manteniendo pulsado STOP hasta que aparezcan cuatro dígitos en el display. Pulsando ON se controlan los dos dígitos de la izquierda y pulsando SELECT los dos de la derecha. Introducir:

- **3003** Grifo FRESH activado y pulsador ON del display bloqueado.

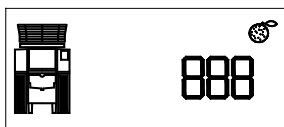
Una vez se ha establecido el código correspondiente al modo deseado, pulsar STOP y apagar la máquina con el interruptor de red. El modo introducido se conservará permanentemente, aunque se apague nuevamente la máquina.

En este modo de funcionamiento, puede seleccionar desde el display pulsando SELECT el número de frutas que la máquina exprimirá al accionar el grifo FRESH, de manera que el depósito se mantenga con el nivel apropiado de zumo para ser refrigerado. Así mismo, puede seleccionar como número de frutas "0" para que la máquina no siga exprimiendo al accionar el grifo FRESH y el zumo servido acabe por vaciar el depósito.

5.6. FUNCIÓN AVISO RECOGIDA DE RESIDUOS

La máquina dispone de un sistema de aviso para recordar que se deben vaciar los contenedores de residuos tras completar un número de ciclos determinado por el usuario.

Para configurar el aviso para la recogida de residuos, se tiene que apagar la máquina desde el interruptor de red. Con la máquina apagada, pulsar SELECT y accionar el interruptor de red mientras se sigue manteniendo pulsado SELECT hasta que aparezcan resaltadas las cubetas/mangas en el display y tres dígitos.



Pulsando SELECT se aumenta el número de ciclos; manteniendo pulsado SELECT durante más de 2 segundos se disminuye el número.

Una vez se ha establecido la cantidad deseada, pulsar STOP y apagar la máquina con el interruptor de red. La cantidad introducida se conservará permanentemente, aunque se apague nuevamente la máquina.

Cuando la máquina realice el número de ciclos programados, se parará y las dos cubetas/mangas del display parpadearán. Para continuar con el exprimido deberá retirar las cubetas/mangas, vaciar los depósitos de cortezas, y a continuación, pulsar **ON**. En ese momento el aviso quedará reseteado a cero y volverá a saltar cuando la máquina alcance nuevamente la cantidad de ciclos programada.

Para desactivar la función de aviso para la recogida de residuos, deberá realizar la programación detallada anteriormente introduciendo como cantidad "000".

5.7. STAND BY

La máquina dispone de un sistema de consumo en espera que pasados 5 minutos se activa automáticamente. Cuando la máquina está en Stand-By, se apaga la luz del display y se desactivan todos los símbolos menos el de la máquina. Para salir de esta situación hay que pulsar cualquiera de los tres botones de la placa.

Para configurar el modo Stand By del display, se tiene que apagar la máquina desde el interruptor de red. Con la máquina apagada, pulsar STOP y accionar el interruptor de red mientras se sigue manteniendo pulsado STOP hasta que aparezcan cuatro dígitos en el display. Pulsando ON se controlan los dos dígitos de la izquierda y pulsando SELECT los dos de la derecha. Introducir:

- **8023** Stand By (Activado)
- **8024** Stand By (Desactivado)

5.8. DESMONTAJE Y LIMPIEZA

Independientemente de la cantidad de fruta exprimida, se debe realizar como mínimo una limpieza diaria de la zona de exprimido.

En el caso de uso con granadas, se recomienda limpiar la zona de exprimido cada 40Kg de fruta exprimida por la elevada cantidad de residuos que genera.

1. La máquina debe estar apagada completamente para proceder con su desmontaje y limpieza. Para ello apague el interruptor de red ubicado en la parte superior trasera **[Img.01]** (no apagar mientras esté exprimiendo, primero deberá pulsar STOP y a continuación apagar el interruptor de red).
2. Retire el cable de corriente **[Img.02]**.
3. Retire las mangas o las cubetas para vaciarlas y limpiarlas de los residuos acumulados **[Img.03]**.
4. Retire la bandeja y rejilla goteo. **[Img.04]**
5. Extraiga verticalmente la carátula **[Img.05]**. Para su limpieza se recomienda no introducir en el lavavajillas para evitar el desgaste de su acabado superficial.
6. Coloque el protector cuchilla para continuar de manera segura con el proceso de desmontaje y limpieza **[Img.06]**.
7. Desenrosque las tuercas de la bandeja ADAPT y extráigala tirando hacia fuera horizontalmente **[Img.08]**. A continuación:
 - a. Retirar el filtro automático **[Img.9]** y desmontar sus ejes y rasqueta **[Img.10]**.
 - b. Desmontar el grifo de la bandeja ADAPT apretando los enganches laterales y tirando hacia abajo, para limpiar la zona interior del grifo **[Img.12]**.
 - c. Para una limpieza exhaustiva debe desmontar el pulsador del soporte; soltando los muelles y apretando los enganches laterales para liberar el clipaje y así poder desmontar el pulsador del soporte **[Img.13]**.
8. Extraiga de una sola vez el bloque de exprimido comprendido por bandeja exprimido con bolas y cuchilla tirando hacia fuera horizontalmente **[Img.14]**.
9. Para extraer las bolas de la bandeja exprimido debe soltar el enganche, girar la bola unos 45° y retirarla verticalmente **[Img.15]**.
10. Desenrosque las tuercas de las copas y extráigalas. **[Img.16]**.
11. Para la limpieza de estos componentes, puede introducirlos en el lavavajillas o hacerlo de manera manual, pero tenga especial precaución con la limpieza de la cuchilla ya que está muy afilada y podría cortarse. Se recomienda volver a colocar el protector de cuchilla en cuanto haya limpiado y secado el filo **[Img.06]**.
12. Por último, limpie el frente de la máquina con un paño humedecido en una solución jabonosa.

Nota:

Las referencias 1402017A-1 Bandeja goteo, 1405052A Junta bandeja ADAPT y V0293B-1 Tuerca GP, no pueden someterse a más de 40°C, por este motivo no las lave nunca con agua caliente o en el lavavajillas. En caso de deformación por calor, se desestimará la garantía.

En caso de avería por una limpieza inadecuada, se desestimará la garantía.

Montaje

Después de lavar y secar las piezas, monte los componentes de la máquina en el siguiente orden:

- 1 Coloque las copas en los ejes y apriete bien las tuercas de sujeción **[Img.16]**.
- 2 Monte las bolas en la bandeja exprimido. Debe asegurarse de que el enganche quede completamente clipado en la bandeja exprimido **[Img.15]**.
- 3 Coloque de una sola vez el bloque de exprimido comprendido por bandeja exprimido con las bolas y cuchilla en sus respectivos ejes **[Img.14]**.
- 4 Monte la bandeja ADAPT:
 - a. Introduzca los muelles del pulsador en los pivotes del soporte y presione el grifo hasta que quede clipado en el soporte **[Img.13]**.
 - b. Monte este conjunto en la bandeja filtro de manera que quede completamente clipado en los agujeros de las paredes laterales inferiores de la bandeja **[Img.12]**.
3. Coloque los ejes del filtro automático en la rasqueta filtro y móntelos en el filtro **[Img.10]**.
4. Monte las cuñas canalizadoras de pulpa, deben quedar por el interior de la rasqueta y clipadas en la pared vertical del filtro. **[Img.11]**.
5. Monte el filtro automático completo en la bandeja ADAPT o en el depósito SERVICE **[Img.09]**.
6. Monte la bandeja ADAPT o el depósito SERVICE en las guías de la bandeja exprimido. **[Img.07]**.
7. Enrosque las tuercas en los ejes de la bandeja ADAPT hasta dejarlas bien apretadas **[Img.08]**.
8. Retire el protector de la cuchilla **[Img.06]**.
9. Coloque la carátula **[Img.05]**.
10. Coloque la bandeja y la rejilla goteo **[Img.04]**.
11. Coloque las mangas o las cubetas **[Img.03]**.

Nota:

- Las copas y bolas son del mismo color y corresponden al mismo Kit de exprimido.
- Todas las tuercas están completamente enroscadas y bien apretadas.
- Las bolas están bien clipadas en la bandeja exprimido y ranuras de bolas están correctamente alineadas con los nervios de la cuchilla.
- La bandeja ADAPT está correctamente colocada en las guías de la bandeja exprimido y fijada con sus tuercas correspondientes.

En caso de no seguir los pasos previos para el montaje de cuchilla, bandeja, bolas, copas, laterales carátula y/o carátula, y no dejar correctamente colocados estos componentes, podría generar daños en dichas piezas y/o el interior de la máquina. **Los daños y problemas derivados de un incorrecto montaje por parte del operador no están cubiertos por la garantía.**

Desmontaje y limpieza del alimentador

- Desenrosque la tuerca del separador **[Img.17]**.
- Retire verticalmente el separador **[Img.18]**.
- Extraiga del eje vertical la cesta interior **[Img.19]**.
- Retire verticalmente la cesta exterior y pista tolva **[Img.20]**.
- Limpie todos los componentes con agua y jabón, también puede introducirlos en el lavavajillas.
- Limpie toda la zona del techo/pista tolva con un paño húmedo bañado en una solución jabonosa neutra **[Img.21]**.

Para montar los componentes del alimentador y cesta, repetir a la inversa los pasos anteriores.

Nota:

Con el uso de la máquina puede que se produzca una pigmentación del color de la fruta en las partes de plástico que están en contacto con el zumo, esto es completamente normal y no supone problema higiénico ni afecta a las propiedades físicas del plástico.

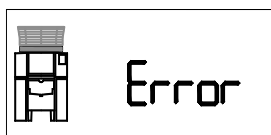
5.9. CONSEJOS DE UTILIZACIÓN

- Debe emplear el Kit de exprimido que más se ajuste al tamaño de la fruta que desea exprimir en cada momento. De esta manera obtendrá el mayor rendimiento y evitará incidencias de funcionamiento (ej. Si emplea un Kit demasiado pequeño podrían generarse bloqueos, fallos en la alimentación, cortes irregulares o la extracción de aceites de la corteza).
**Los Kits de exprimido se componen de Copas, Bolas y Separador. En el caso del Kit pequeño, también requiere un Suplemento en la cesta interior y un Embudo.*
- Según el grosor de la corteza de la fruta que desee exprimir, puede regular el recorrido de exprimido con las arandelas debajo de las bolas*:
 - Para frutas con la corteza extra-fina, puede añadir una arandela en cada una de las bolas.
 - Para frutas con la corteza muy gruesa, debe retirar las arandelas de cada una de las bolas para evitar que la máquina pueda quedar bloqueada.**Solo para bolas roscadas, no disponible para bolas clipadas con enganche.*
- Durante el llenado de fruta en la cesta, no apoye la carga en ella ya que podría romperse.
- Para el exprimido de granadas, se recomienda quitar la corona de la corteza para optimizar el exprimido.
- Cuando finalice la jornada apague la máquina utilizando el interruptor de red **[img. 1]**.

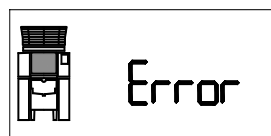
5.10. SISTEMAS DE SEGURIDAD Y AVISOS DEL DISPLAY

La máquina dispone de varios sistemas de seguridad:

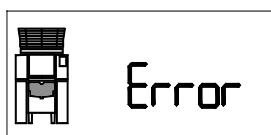
1. Si la cesta no está colocada correctamente, la máquina no se pondrá en funcionamiento; el display mostrará **"Error"** y la cesta aparecerá sombreada de forma intermitente.



2. Si la carátula no está colocada correctamente, la máquina no se pondrá en funcionamiento; el display mostrará **"Error"** y la carátula aparecerá sombreada de forma intermitente.



3. Si la bandeja ADAPT / depósito SERVICE no está colocada correctamente, la máquina no se pondrá en funcionamiento; el display mostrará **"Error"** y la bandeja aparecerá sombreada de forma intermitente.



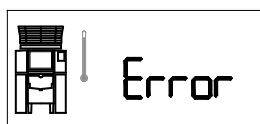
4. Si una de las cubetas / mangas no está colocada correctamente, la máquina no se pondrá en funcionamiento; el display mostrará **"Error"** y la cubeta / manga correspondiente aparecerá sombreada de forma intermitente.



5. Si la máquina queda bloqueada durante el funcionamiento, el motor se pararía con el fin de no generar una incidencia mayor y el display mostrará **"Error"** junto con el icono de herramientas, quedando a la espera de que se elimine la causa del bloqueo



6. La máquina dispone de un sistema de protección térmica en el motor, por lo que podría llegar a detener su funcionamiento en caso de sobrecalentamiento; el display mostrará **"Error"** junto con el icono de termómetro o herramientas (según modelo). En estos casos, deberá esperar aproximadamente diez minutos para que baje la temperatura y el display vuelva a indicar el estado normal. Verifique que las rejillas de aireación estén libres.



7. Si la máquina no muestra ningún mensaje en el display, será debido a falta de tensión. Compruebe que el interruptor de red esté accionado y que el fusible de seguridad de la base de red no esté fundido.

6. MANUAL DE MANTENIMIENTO

- La máquina debe conectarse obligatoriamente a tierra para evitar posibles descargas sobre personas o daños al equipo.
- El enchufe será de fácil acceso con la instalación terminada. No está admitido el uso de prolongadores, adaptadores ni tomas múltiples.
- Las máquinas instaladas sin un mueble Zummo deben colocarse en una superficie plana a una altura mínima de 780mm.

6.1. INSTALACIÓN

- ¡Atención! la máquina pesa 58Kg. Para trasladar la máquina, le aconsejamos que la cojan entre dos personas. La mejor forma de cogerla es sujetar con una mano, por debajo del trasero y con la otra mano coger la máquina de los ejes de la bandeja exprimido **[Img.25]**.
- Coloque la máquina sobre una base suficientemente rígida, estable y horizontal, y fije la máquina a la misma atornillando las patas con tornillos M8.
- Las máquinas que no se instalen sobre un mueble Zummo, deberán instalarse sobre una superficie con una altura mínima de 800mm, en caso de instalarla en una superficie inferior se deberá montar el accesorio de tapa para la cesta.

- La máquina debe conectarse obligatoriamente a tierra para evitar posibles descargas sobre personas o daños al equipo.
- El enchufe deberá quedar accesible una vez instalada la máquina. No está admitido el uso de prolongadores, adaptadores ni tomas múltiples.
- Asegúrese de que la tensión y frecuencia de la máquina coincide con su instalación eléctrica. Vea la placa de matrícula **[Img.26]**.
- Utilice una base de enchufe provista de una eficaz toma de tierra protegida por un diferencial de 0,03A y conecte únicamente a esta base la máquina exprimidora, no la comparta con otros aparatos.
- Antes del primer uso, se recomienda realizar una limpieza de los componentes del sistema de exprimido (copas, bandeja de exprimido, bolas, cuchilla, bandeja ADAPT / depósito SERVICE, filtro automático completo y carátula). También es recomendable limpiar antes del primero uso la zona de alimentación (cesta interior y pista tolva).

6.2. MANTENIMIENTO

Para un correcto mantenimiento de los componentes exteriores de la máquina, deberá realizar, como mínimo, una limpieza diaria conforme se detalla en el punto 5.8.

Para el mantenimiento de los componentes internos deberá realizarse un engrasado de guías y mecanismos, así como una limpieza exhaustiva.

6.3. SOLUCIÓN DE INCIDENCIAS

Avería	Causa y/o solución
El display no se enciende	Falta tensión eléctrica en la red. Fusible fundido. Cable de red mal conectado. Interruptor de red apagado.
Aparece “Error” en el display	Carátula mal colocada. Bandeja mal colocada. Cubeta / manga mal colocada. Cesta mal colocada. Sobrecalentamiento motor. Fallo en la placa electrónica.
Aparece “Error” junto con el icono de herramientas intermitente en el display	Bloqueo durante el funcionamiento: <ul style="list-style-type: none"> - Compruebe que no hay varias cortezas amontonadas en la cuchilla o bandeja exprimido, o pegadas en el interior de las copas. - Compruebe que las frutas introducidas no están congeladas. - Compruebe que las bolas están totalmente enroscadas y apretadas. - Compruebe que los componentes corresponden al mismo Kit de exprimido y se ajustan al tamaño de fruta que desea exprimir. - Compruebe el espesor de la corteza de la fruta que desea exprimir, en caso de ser muy grueso (ej. granadas), debe retirar las arandelas de debajo de las copas
Máquina bloqueada	Ver posibles motivos de bloqueo en el punto anterior. Para desbloquear la máquina debe utilizar una llave Allen de 5mm que encontrará en la parte inferior del cuerpo de la máquina; apague la máquina; introduzca la llave en el agujero lateral del cuerpo y gire en sentido antihorario hasta subir las copas hasta su posición de inicio de ciclo de manera que pueda deshacer el motivo del bloqueo. ATENCIÓN: antes de volver a conectar la máquina y ponerla en funcionamiento, asegúrese de retirar la llave Allen del tornillo de desbloqueo y guardarla en su punto de anclaje.
Aparece “Closed Tap” en el display	Al estar la máquina programada con el código 1002 Modo Manual, debe asegurarse que el grifo queda abierto y fijado en esa posición con el pestillo.
Rotura de la cuchilla	Tuercas de las copas mal apretadas. Bolas poco apretadas o mal clipadas en la bandeja exprimido. Bolas no alineadas correctamente con los nervios de la cuchilla.
El filtro automático no elimina la pulpa del filtro	Compruebe que ha colocado correctamente el sistema de filtro automático, de manera que eje motriz conecte con el hexágono accionador del frente. Compruebe que no haya residuos grandes como trozos de corteza que puedan bloquear el giro de la rasqueta.
Las frutas no quedan suficientemente exprimidas	Compruebe el espesor de la corteza de la fruta que desea exprimir, en caso de ser muy fina, asegúrese de que están colocadas las arandelas debajo de las bolas.
Las frutas no caen de la cesta	Compruebe que el separador se ajusta al tamaño de fruta que desea exprimir y el espacio libre que deja para la fruta no es demasiado pequeño
Caen varias frutas a la vez a la copa	Comprobar que el separador está colocado correctamente y corresponde al Kit de exprimido apropiado (en el caso del Kit S, asegúrese de haber colocado el suplemento a la cesta interior y el embudo). Compruebe que el separador se ajusta al tamaño de fruta que desea exprimir y el espacio libre que deja para la fruta no es demasiado grande. Compruebe que la cesta exterior está colocada correctamente.
<i>Para cualquier consulta o petición de repuestos, deberá indicar modelo y número de matrícula de su máquina [Img.26].</i>	

6.4. LISTADO DE COMPONENTES

210516C	EJE MOTRIZ FILTRO
210517B	EJE CONDUCIDO FILTRO
210549A-1	TUERCA BANDEJA SELF SERVICE ADVANCED Z40 GP
210557B-3	BOLA MEDIANA CON ENGANCHE OR
1405068A-8	BOLA PEQUEÑA CON ENGANCHE Z14
210571A-12	BOLA GRANDE CON ENGANCHE GT
210810	DESAGÜE BANDEJA GOTEO
210814	TUERCA M20
1402003BR-5	CARÁTULA Z14 FUMÉ
1402017A-1	BANDEJA GOTEO SELF SERVICE Z14 GP
1402018A	REJILLA GOTEO SELF SERVICE Z14
1402020A-1	BANDEJA GOTEO MECANIZADA Z14 GP
1402021A-1	BANDEJA GOTEO Z14 GP CON DESAGÜE
1403005BR	SEPARADOR 55-75
1403006BR	SEPARADOR 70-90
1409026	SEPARADOR 45-62
1403016A-1	CESTA INTERIOR COMPLETA Z14 GP
1409025A-1	CESTA INTERIOR COMPLETA MECANIZADA Z14 GP
1403024B-1	CESTA EXTERIOR COMPLETA 9KG Z14 GP
1403026B-1	CESTA EXTERIOR COMPLETA 16KG Z14 GP
1405005BR-1	BANDEJA EXPRIMIDO Z14 GP
1405006A-12	COPA GRANDE Z14 GT
1405008A-3	COPA MEDIANA Z14 OR
1405010	COPA PEQUEÑA Z14 WG
1405021C-1	CUCHILLA NERVADA Z14 GP
1409029A-1	ALIMENTADOR CESTA INTERIOR Z14 GP
1409030A-1	EMBUDO 45-62 GP
1405026A-0	RASQUETA FILTRO Z14
1405027B-1	FILTRO Z14 GP
1405029C-1	BANDEJA ADAPT Z14 GP

1405039A	CUÑA IZQUIERDA FILTRO Z14
1405040A	CUÑA DERECHA FILTRO Z14
1405055A-1	BANDEJA ADAPT COMPLETA Z14 GP
1405056A-1	GRIFO ADAPT COMPLETO Z14 GP
1405058	SOPORTE BOTELLAS BANDEJA ADAPT Z14
1406006D	SERIGRAFIA CPU Z14
1408002A-1	BASE CUBETAS Z14 GP
1408003A-1	BANDEJA GOTEO Z14 GP
1408004A-1	REJILLA GOTEO Z14 GP
1408006-1-18	CALIBRADOR Z06 Y Z14 NATURE
1408023	JUNTA SILICONA
1408034A-1	CUBETA IZQUIERDA Z14 GP
1408034A-2	CUBETA IZQUIERDA Z14 BR
1408034A-3	CUBETA IZQUIERDA Z14 OR
1408034A-4	CUBETA IZQUIERDA Z14 BE
1408036A-1	CUBETA DERECHA Z14 GP
1408036A-2	CUBETA DERECHA Z14 BR
1408036A-3	CUBETA DERECHA Z14 OR
1408036A-4	CUBETA DERECHA Z14 BE
1408039	CUBETA IZQUIERDA COMPLETA Z14 INOX
1408041	CUBETA DERECHA COMPLETA Z14 INOX
1409014A	MANGA IZQUIERDA COMPLETA Z14
1409016A	MANGA DERECHA COMPLETA Z14
1605005	GOMA DESAGÜE
I-7985-M4X8	INOX. TORNILLO M4X8 DIN-7985
I-9021-M6	INOX. ARAND. PLANA ANCHA M6 DIN-9021
I-934-M6	INOX. TUERCA HEXAG. M6 DIN-934
V0070	LLAVE ALLEN 5MM
V0133	ARANDELA SUPLEMENTO BOLA
V0193	PROTECTOR CUCHILLA
V0275	SOPORTE COMPLETO Z14
V0293B-1	TUERCA GP